



KLAB ARCHITECTURE

*KLab Architecture
2 Achaïou Street, Kolonaki
Athens 10675
Greece*

*Tel: +30 21 03 21 11 39
Fax: +30 21 03 21 11 55
E-mail: info@klab.gr
Web: www.klab.gr*

KONSTANTINOS LABRINOPOULOS was born in 1970 in Athens, Greece. He graduated from the School of Architecture, National Technical University of Athens (1994), and continued his studies in the United States. In 1996 he received his Master III degree in Advanced Architectural Design from SCI-Arc, Los Angeles. After working freelance from 1998 to 2001, he co-created klmf architects. In 2007, when the klmf partnership terminated, he founded KLab Architecture (Kinetic Lab of Architecture). The firm opened a second office in London in 2010. In 2012 KLab Architecture won the 2011 best commercial project award for the Placebo Pharmacy (Glyfada, Athens, 2010–11, published here) at the X International Awards organized by the publishing company Salon-Press and the Russian edition of *Domus*. In 2012, they were invited to participate in the Architecture Biennale in Venice, Italy, with their project "Urban Cubes." Other projects include the Guru Bar (Athens, 2008); Cubic Distortion House (Athens, 2009); and Urban Stripes (Athens, 2010), all in Greece.

KONSTANTINOS LABRINOPOULOS wurde 1970 in Athen geboren. Er absolvierte ein Studium an der Fakultät für Architektur der Nationalen Technischen Universität von Athen (1994) und setzte seine Studien in den USA fort. Seinen M. Arch. III im Fach Advanced Architectural Design absolvierte er am SCI-Arc in Los Angeles. Nach freiberuflicher Tätigkeit (1998–2001) gründete Labrinopoulos zusammen mit Kollegen das Büro klmf architects. 2007 rief er KLab Architecture (Kinetic Lab of Architecture) ins Leben. Die Firma eröffnete 2010 ein zweites Büro in London. 2012 erhielt KLab Architecture für die Placebo Pharmacy (Glyfada, Athen, 2010–11, hier vorgestellt) den X International Award 2011 in der Kategorie „Bestes gewerbliches Projekt“ (Preis initiiert vom Verlag Salon-Press und der russischen Ausgabe von *Domus*). 2012 nahm KLab Architecture mit dem Projekt „Urban Cubes“ an der Architekturbiennale in Venedig teil. Weitere Projekte des Büros sind die Guru Bar (Athen, 2008), das Cubic Distortion House (Athen, 2009) und Urban Stripes (Athen, 2010).

KONSTANTINOS LABRINOPOULOS est né en 1970 à Athènes. Il obtient son diplôme de l'École d'architecture de l'Université technique nationale d'Athènes (1994) et poursuit ses études aux États-Unis. En 1996, il obtient son Master III en design architectural du SCI-Arc, Los Angeles. Après avoir travaillé en free-lance de 1998 à 2001, il participe à la fondation de klmf architects. En 2007, quand la société klmf prend fin, il fonde KLab Architecture (Kinetic Lab of Architecture). L'agence ouvre un deuxième bureau à Londres en 2010. En 2012, KLab Architecture gagne le prix du meilleur projet publicitaire pour la pharmacie Placebo (Glyfada, Athènes, 2010–11, présentée ici) aux X International Awards organisés par la maison d'édition Salon-Press et l'édition russe de *Domus*. En 2012, ils sont invités à participer à la Biennale d'architecture de Venise avec leur projet *Urban Cubes*. Parmi leurs autres réalisations, l'on trouve le Guru Bar (Athènes, 2008), la maison Cubic Distortion (Athènes, 2009) et les Urban Stripes (Athènes, 2010).



PLACEBO PHARMACY

Glyfada, Athens, Greece, 2010–11

*Address: Vouliagmenis Avenue 85, Glyfada, Athens, Greece
+30 21 09 63 35 95, www.placebopharmacy.com. Area: 520 m². Client: Morfopoulos, Pharmacist
Cost: €400 000. Collaboration: Xara Marantidou, Enrique Ramirez, Mark Chapman*

The octagonal shape of an existing structure was re-formed into a cylinder in order to create a spiral. This idea was inspired by the motion of traffic on Vouliagmenis Avenue, where the building stands. The panels of the façade are perforated using Braille, which alludes to the use of Braille on pharmaceutical packaging while allowing light into the interior. The Pharmacy covers two floors, the ground floor being the primary shop space and the upper mezzanine floor consisting of ancillary office space used as a temporary surgery for visiting health professionals. An interior ramp leading to the upper level echoes the exterior spiral. The pharmacy itself is arranged in a radial pattern with the main cashier's desk as the focal point. The product displays fan out from this focal point giving the cashier the ability to view the whole pharmacy. The drug dispensary, preparation areas, and toilets are also part of the radial pattern.

Ein bestehender achteckiger Bau wurde zu einem Zylinder mit Spiralcharakter umgestaltet. Inspiration für das Konzept war die Verkehrsbewegung auf der Odos Vouliagmeni, an der die Apotheke liegt. Die perforierte Fassadenverblendung erinnert an den Einsatz von Brailleschriftzeichen auf Arzneimittelverpackungen und lässt Licht ins Innere des Baus. Die Apotheke nutzt zwei Etagen: Im Erdgeschoss ist der eigentliche Verkaufsraum untergebracht, während im Mezzaningeschoss zusätzliche Räume liegen, die temporär als Sprechzimmer für Gesundheitsexperten genutzt werden. Eine spiralförmige Rampe im Inneren greift die äußere Form des Gebäudes auf. Der Apothekenraum ist strahlenförmig organisiert: Die Hauptkasse bildet das Zentrum. Von hier strahlen die Regale fächerartig aus. Mitarbeiter an der Kasse können die gesamte Ladenfläche überblicken. Auch Arzneiausgabe, Labor und Toiletten wurden in das strahlenförmige Muster integriert.

La forme octogonale d'une structure existante a été transformée en cylindre pour créer une spirale. L'idée s'inspire de la circulation sur l'avenue Vouliagmenis, où est situé le bâtiment. Les panneaux de la façade sont perforés à la manière de l'alphabet Braille, faisant référence au braille utilisé sur les boîtes de médicaments tout en laissant la lumière pénétrer à l'intérieur. La pharmacie est située sur deux niveaux, le rez-de-chaussée étant l'espace boutique et le premier étage en mezzanine consistant en un espace annexe de consultation temporaire pour les professionnels de la santé. Une rampe intérieure menant au niveau supérieur fait écho à la spirale extérieure. La pharmacie elle-même est disposée en étoile, avec la caisse principale en son centre. Les rayonnages se déploient en éventail à partir de ce centre, permettant au caissier de voir toute la boutique. L'officine, le secteur des préparations et les toilettes font également partie de l'étoile.

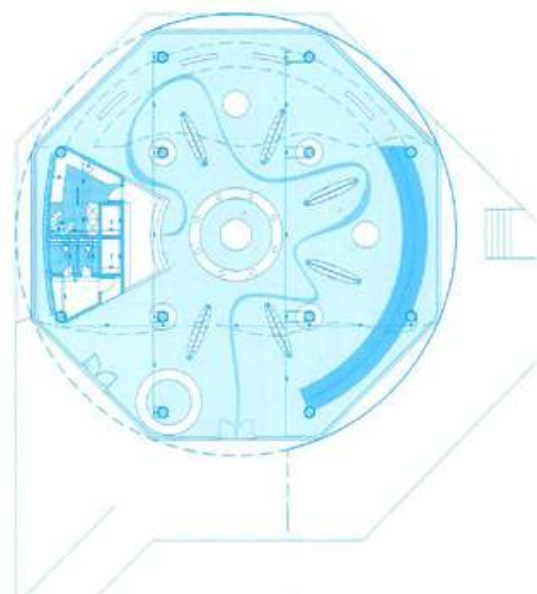
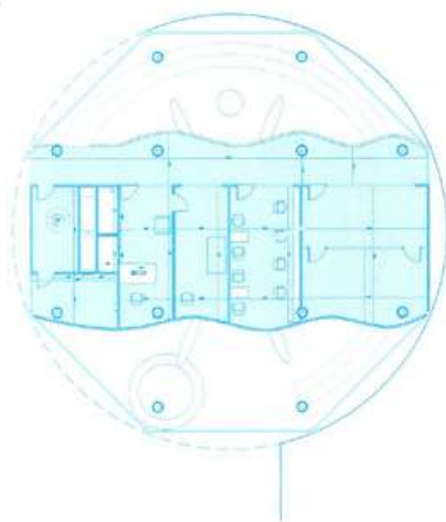




Right, plans of the two levels of the Pharmacy. Above, the proximity of green plants and ample natural light contribute to the attractive interior space.

Rechts Grundrisse der zwei Apothekebenen. Unmittelbare Begrünung und reichlich Tageslicht tragen zur angenehmen Raumwirkung bei.

Ci-contre, des plans des deux niveaux de la pharmacie. Ci-dessus, la végétation proche et un éclairage naturel généreux contribuent à l'attrait de l'espace intérieur.

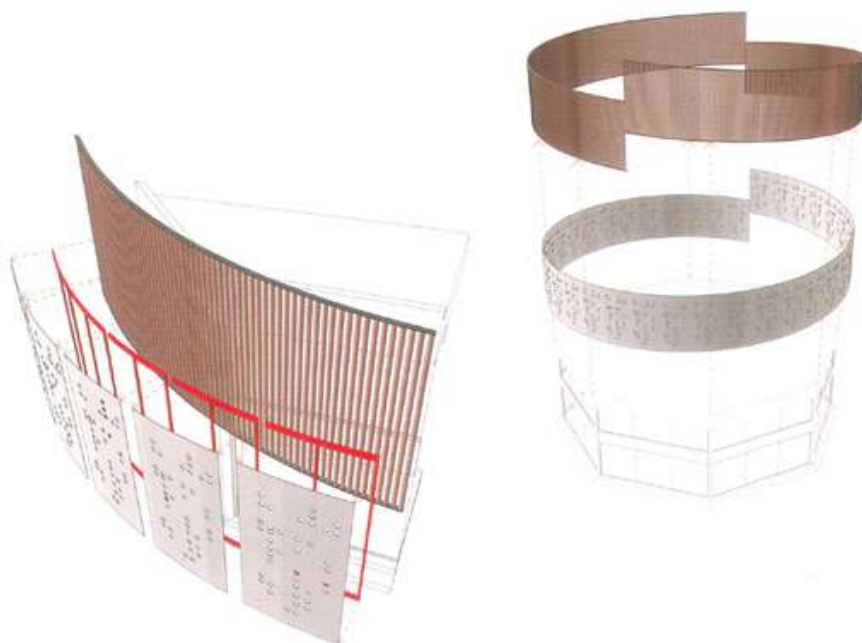




As the drawings to the right attest, the architectural concept is quite simple, with wrapped bands forming the main outside form. Lit from within at night, the Pharmacy retains an iconic presence.

Wie die Zeichnungen rechts belegen, ist das architektonische Konzept denkbar einfach: Einander überlagernde Bänder bilden die Außenhaut des Baus. Wenn sie nachts von innen beleuchtet ist, zeigt sich die Apotheke als markante Präsenz.

Les dessins ci-contre montrent le concept architectural assez simple de bandes enroulées créant la forme externe principale. Éclairée de l'intérieur, la pharmacie garde, la nuit, une présence emblématique.



The exterior spiral has inspired the interior ramp and window forms. Below, display cases are integrated into the design as well.

Die Außenspirale inspirierte die Rampe im Innenraum und die Form der Fenster. Regale (unten) wurden ebenfalls in den Entwurf integriert.

La spirale extérieure a inspiré la rampe intérieure et les formes des fenêtres. Ci-dessous, les rayonnages sont également intégrés dans le design.

